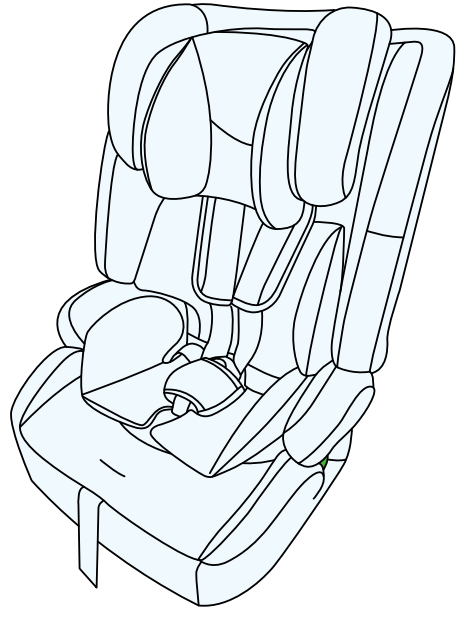
Kinderkraft

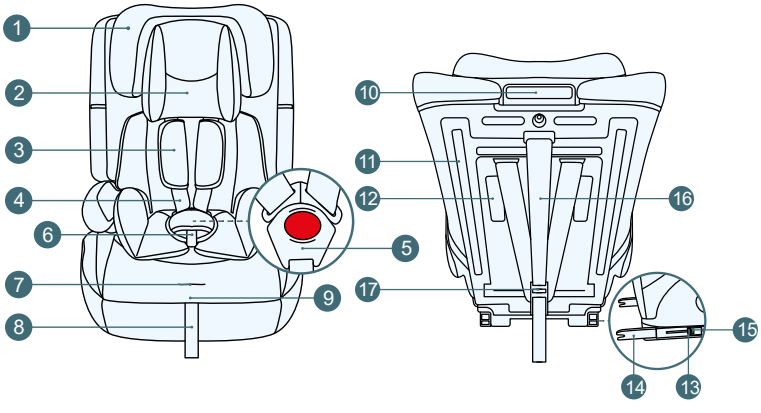


SAFETY FIX 2 i-Size

USER GUIDE

MODEL: SAFETY FIX 2 i-Size ECE R129.03 v.1.0

OBS! Produktgrafiken har en illustrativ funktion.
A.1



Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder bilbarnstolen för första gången. Att hålla ditt barn säkert är ditt ansvar och underlåtenhet att läsa dessa instruktioner kan påverka dem.

1.0 Bilbarnstolens komponenter

1. Nackstöd
2. Innerkudde
3. Avtagbara inre bälteskuddar
4. Inre bälten
5. Inre bältesspänne
6. Kudde för spänne
7. Knapp för justering av inre bälte
8. Inre bältesjusteringsstång
9. Sittplats
10. Höjdjusteringsspak för nackstöd
11. Axelbälte styrning
12. Inre insats
13. ISOFIX-systemets frigöringsknapp
14. ISOFIX-anslutningsarmar
15. ISOFIX-identifierare
16. Övre fästbälte (Top Tether)
17. Bältesspänne Top Tether

Barnets tillväxt	Orientering av bilbarnstolen	Fastsättning av bilbarnstolen	Fastspänne av barnet
76cm - 105cm /≤18kg	framåtvänd till körnings riktning	ISOFIX + Top Tether	Inre bälten
100cm - 150cm	framåtvänd till körnings riktning	ISOFIX + 3-punkts säkerhetsbälten	3-punkts säkerhetsbälten
		3-punkts säkerhetsbälten	3-punkts säkerhetsbälten

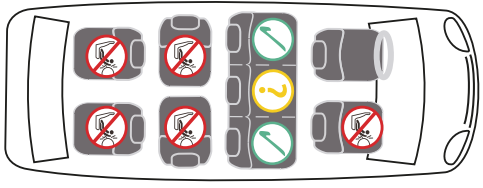
2.0 Tillämpning

Bilbarnstolen har konstruerats, provats och godkänts i enlighet med kraven i FN/ECE:s föreskrifter nr 129 om godkännande av förbättrade fasthållningsanordningar för barn (FN/ECE R129/03).

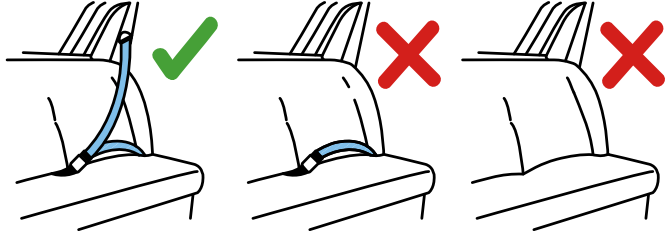
Bilbarnstolen SAFETY FIX 2 i-Size är utformad för barn med en längd på 76 cm till 150 cm för framåtvänd installation. Från 76 cm till 105 cm och upp till 18 kg installeras barnstolen med ISOFIX-anslutningar och ett Top Tether-band. För detta fack är barnet fastspänt i barnstolen med de interna bältena. Mellan 100 cm och 150 cm monteras barnstolen med ISOFIX-fästen och 3-punktsbälten eller med 3-punktssele. I detta fack är barnet fastspänt i barnstolen med hjälp av ett 3-punktsbälte.

Barnstolen kan monteras i bilen på de platser som tillverkaren anger i bilens handbok. Obligatorisk läsning av fordonstillverkarens bruksanvisning.

A.2



A.3



3.0 Säkerhetsanvisningar

VARNINGAR

Ta några minuter på dig att läsa igenom denna bruksanvisning för att säkerställa att ditt barn skyddas på rätt sätt. Många skador som lätt hade kunnat undvikas orsakas av vårdslös och olämplig användning av barnstolen.

• Barnstolen är konstruerat för att endast installeras på framåtvända bilbarnstolar. Barnstolen får inte monteras på bakåt- eller sidovända säten/bilbarnstolar (Fig. A.2, A.3).

• Om barnstolen är monterat i frambarnstolen, stäng av den främre krockkudden. Det rekommenderas att barnstolen endast installeras i bilens baksäte. Information om bilsätets lämplighet för användning tillsammans med en barnstol finns i bilens instruktionsbok.

• Kom ihåg att se till att de inre bältena som håller fast barnet är anpassade efter barnets kroppsbyggnad och inte är vridna. Lägg därför inte tjocka kläder under barnets bälte.

• Säkerhetsbältets höftbälten måste löpa så lågt som möjligt över ditt barns bäcken för att ge optimal effekt vid en olycka.

• Barnstolen måste bytas ut om det har utsatts för kraftiga påfrestningar i samband med en trafikolycka.

• Bilbarnstolen får inte modifieras på något sätt utan godkännande från den relevanta godkännandemyndigheten. Underlåtenhet att installera barnstolen i enlighet med tillverkarens anvisningar kan leda till risker för liv och hälsa.

• Förvara bilbarnstolen utanför direkt solljus, annars kan de uppvärmda delarna bränna ditt barn. Skydda ditt barn och bilbarnstolen mot solens strålar.

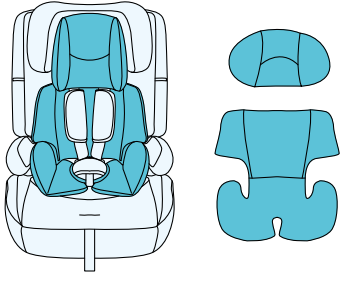
• Lämna aldrig ditt barn utan uppsikt i en bilbarnstol.

• Se till att bagage och andra föremål är tillräckligt säkrade, särskilt på hyllan under bakrutan, eftersom de kan orsaka skador i händelse av en kollision.

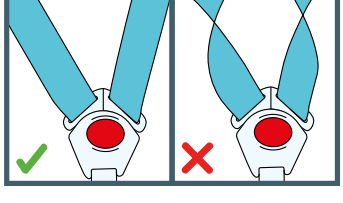
• Barnstolen kan inte användas utan överdraget.

• Använd inte ett annat skydd än det som rekommenderas av tillverkaren, eftersom det är en integrerad del av barnstolens säkerhetssystem.
• Använd inte andra förankringspunkter än de som beskrivs i bruksanvisningen och som är markerade på barnstolen.
• Alla hårda delar och plastdelar på bilbarnstolen måste placeras och monteras på ett sådant sätt att de inte kan klämmas fast av en skjutbar sits eller fordonsdörr under normala körförhållanden.
• Kontrollera regelbundet barnstolens skick och var särskilt uppmärksam på fästpunkter, sömmar och justeringsdelar. Det bör säkerställas att alla mekaniska komponenter är fullt funktionsdugliga. Smörj eller olja aldrig komponenterna i bilbarnstolen.
• Använd inte sitsen om delar är skadade eller lösa.
• I händelse av en nödsituation är det viktigt att snabbt lossa säkerhetsbältena. Detta innebär att selens frigöringsknapp inte är helt säkrad, se till att ditt barn inte leker med selen.
• Du bör föregå med gott exempel för ditt barn och alltid spänna fast dig själv. En vuxen som inte använder bilbälte kan också utgöra en risk för ett barn.
• Kontrollera före varje bilfärd att barnstolen är korrekt fastsatt.
• Barnstolen bör också säkras när det inte används. En fristående bilbarnstol kan orsaka personskador på passagerare även vid nödbromsning.
• För vissa bilbarnstolar av ömtåliga material kan användningen av bilbarnstolar lämna märken och/eller orsaka missfärgning. För att förhindra detta kan en filt, handduk eller liknande placeras under bilbarnstolen.

B.1



B.2



4.0 Skydd av barnet

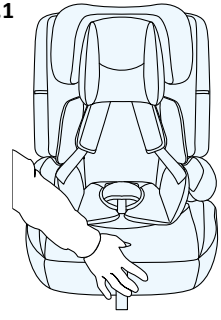
4.1 Användning av inlägget

Barninlägget (Fig. B.1, pos. 12) förbättrar komforten och ger extra stöd för små barn. Vi rekommenderar att du använder både den nedre och den övre delen som en kudde för barnets huvud tills barnet behöver mer utrymme i barnstolen. Inläggen bör sedan tas bort.

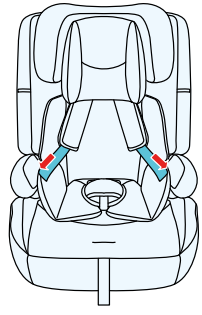
4.2 Montering av inläggen

- Lossa de inre bältena (4) genom att trycka på den röda knappen på spännet (5).
- Placera det inre inlägget (12) i barnstolen så att den ligger an mot sidorna.
- Justera placeringen av de inre bältena. Kontrollera att de inre bältena inte är vridna (Fig. B.2)
- Placera den övre delen av det inre inlägget på nackstödet med hjälp av ett band.

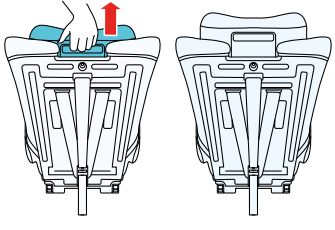
C.1



C.2



C.3



C.4



5.0 Användning av barnstolen

5.1 Justera läget för de inre bältena inklusive nackstödet

Barnstolen har bältesjustering, som är integrerad i nackstödsjusteringen. Huvudstödet bör justeras efter barnets längd. Säkerhetsbältena ändrar höjd med huvudstödets höjd. Innan du ändrar nackstödets läge, lossa de inre bältena (4) genom att trycka på justeringsknappen (Fig. C.1, punkt 7) medan du drar axelbältena mot dig (Fig C.2).

Ett korrekt placerat nackstöd säkerställer optimal placering av bilbältets axelparti och ger skydd och komfort för barnet. OBS. Ställ in lämplig höjd på axelbältena (C) så att remmen går in i ryggstödet något ovanför barnets axlar. (Fig. C.4)

• För att höja nackstödet och axelbältena, ta tag i nackstödets justeringsspak (1), som sitter på baksidan av nackstödet (1), och dra den försiktigt uppåt. Huvudstödet kommer att låsas upp.

• Huvudstödet (1) kan nu justeras till önskad höjd (Fig. C.4). När höjden har justerats släpper du justeringshandtaget (10), nackstödet kommer att låsas på plats efter en lätt upp- och nedjustering av höjden.

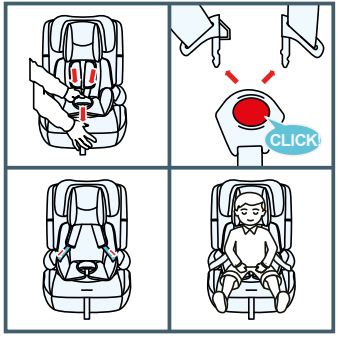
VIKTIGT! Kontrollera att barnstolens nackstöd är låst.

• För att sänka nackstödet och axelbältena, dra i nackstödets justeringshandtag (10) och sänk nackstödet. Huvudstödet och axelbältena sänks samtidigt.

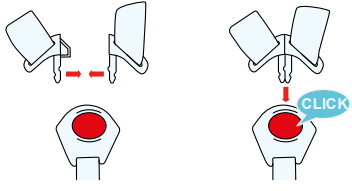
OBS! Korrekt justering av huvudstödets höjd har en direkt inverkan på barnets säkerhet.

Placera barnstolen på fordonets säte. Placera barnet i barnstolen och kontrollera nackstödets höjd. Givakt! Upprepa vid behov inställningen av nackstödets höjd tills den optimala höjden har uppnåtts.

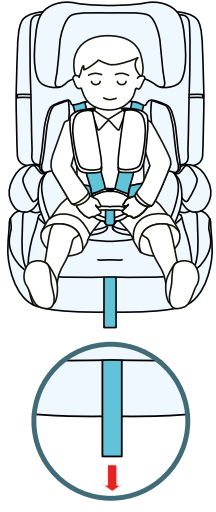
D.1



D.2



D.3



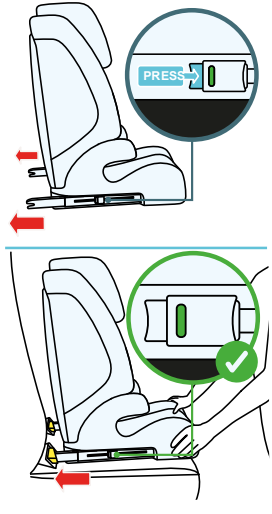
5.2 Säkra barnet med de inre bälten

• Lossa de inre bältenhelt genom att trycka på knappen (4) och dra i selbanden (Fig. B.8).
•Lossa spännet (5) och placera de inre bältena på barnstolens sidor (Fig.B.8). Placera barnet i barnstolen (Fig. D.1).
•Justera huvudstödet till barnets längd (se avsnitt 5.1).
•Vik ihop de två spännena så att de låser i varandra och för in dem i spännet (5) tills du hör ett "klick" (Fig. D.2).

5.3 Spänn fast de inre bältena

•Dra i axelbältena för att eliminera eventuellt slack i höftområdet så att de inre bältena ligger plant.
•Spänn de inre banden med justeringsbandet (7) tills de ligger plant på och nära barnets kropp (Fig. D.3).
OBS De inre höftbältesbanden måste placeras så lågt som möjligt på barnets höfter. Se till att de inre bältena inte är vridna.

E.1



6.0 Installation i bilen

Vid en plötslig inbromsning eller en olycka kan personer som inte använder säkerhetsbälte skada andra passagerare.
Kontrollera alltid detta:
•Sätesryggarna i bilen är låsta (dvs. låsmekanismen för det fällbara ryggstödet i baksätet är aktiverad).
•Alla tunga föremål och föremål med vassa kanter ska förvaras säkert (t.ex. på den bakre hyllan).
•Alla passagerare använde säkerhetsbälte.
•Barnstolen är alltid fastspänt, även när barnet inte sitter i det.

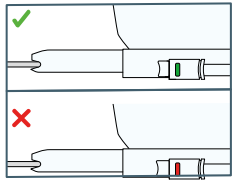
6.1 Framåtvänd sätesmontering för barn mellan 76 och 105 cm i höjd med hjälp av ISOFIX-systemet och det övre hållarsystemet (eng."Top Tether").

VIKTIGT Placeringen av ISOFIX-fästena och det övre förankringsbandet, samt annan nödvändig information för montering av bilbarnstolen i bilen, finns i bilens handbok. Användaren måste FORTSÄTTA att läsa fordonshandboken.

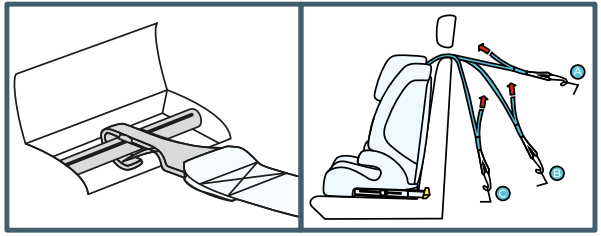
6.1.1 Montering av ISOFIX

•Tryck på båda sidorna av ISOFIX frigöringsknapp (13) och dra ut ISOFIX kopplingsarmar (14) till deras maximala längd (figur E.1). Upprepa på andra sidan.
•Ta tag i barnstolen med båda händerna och skjut in båda krokarna i bilsätets fästanordningar (Fig. E.1).
• Placera fästbältet Top Tether (16) på nackstödet för att inte blockera åtkomsten till det under installationen av ISOFIX-fästena.
• Efter att ha hört ”klicket” på vart och ett av ISOFIX-fästena, tryck sätet på sätet mot ryggstödet och utöva ett starkt, jämnt tryck på båda sidor (Fig. E.1).

E.2



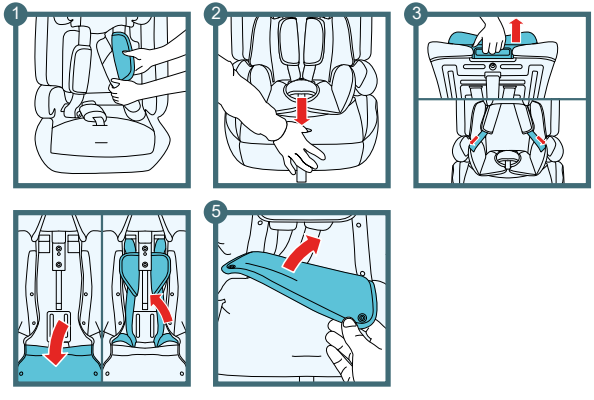
E.3



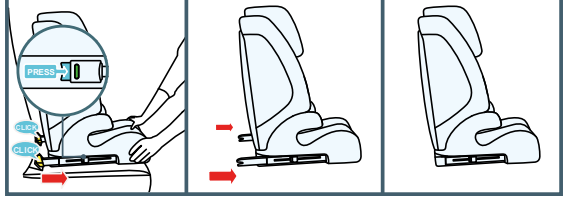
•OBS! Låsspärren är endast korrekt fastsatt när båda knappmarkeringarna är helt gröna (Fig. E.2).
•Ta tag i barnstolen och kontrollera att det är ordentligt fastspänt utan glapp. Om den rör sig och ISOFIX-fästena glider ut, upprepa de föregående stegen.

6.1.2 Montering av "Top Tether"

•Dra ut det övre fästbältet(16) och tryck på spännets frigöringsknapp för att lossa det. Bältets längd måste medge att kroken kan fästas i fästpunkten på baksidan av fordonets säte eller i bagageutrymmet.
•Fäst bälteshållarkroken i den förankringspunkt som rekommenderas i bilens instruktionsbok (Fig. E.3). VIKTIGT: Top Tether (16) får inte passera över fordonets nackstöd. Den ska passera under nackstödet, om detta inte är möjligt ska nackstödet tas bort (kontrollera om detta är tillåtet enligt fordonshandboken).
•Dra i spännbandet i den andra änden för att dra åt det.
•Det övre fästbältet är korrekt spänt när den gröna indikatorn i spännet är synlig.
•Placera barnet i barnstolen och spänn fast det med de invändiga bältena (se avsnitt 5.2)



E.4



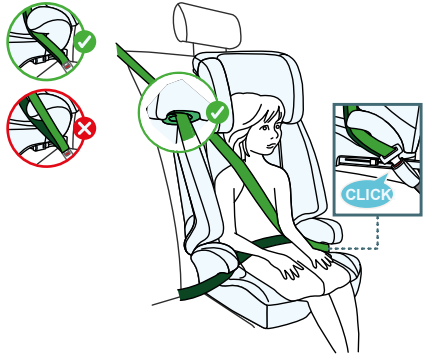
6.2 Framåtvänd sätesmontering för barn mellan 100 och 150 cm höjd med ISOFIX-systemet och fordonets 3-punktsbälten

• Dölj barnstolens inre spännband före montering:
•ta bort axelvaddar från barnstolens selebälten
•lossa selen maximalt genom att trycka på justeringsknappen
•dra i nackstödets justeringsband och placera axelbälten på sidorna av barnstolen
•lossa skyddets snäppfästen på ryggstödet för att exponera plastdelarna
•gömma de inre selebälten bakom kåpan
•fäst skyddets snäppfästen på ryggstödet dölja plastdelarna
•Justera huvudstödet till barnets längd (se avsnitt 5.1).
•Montera barnstolen med hjälp av ISOFIX-systemet (se avsnitt 6.1.1).
• Spänn fast barnet med bilens säkerhetsbälte. Detaljerna beskrivs i avsnittet om montering av barnstolen och användning av säkerhetsbältet (se avsnitt 6.3)

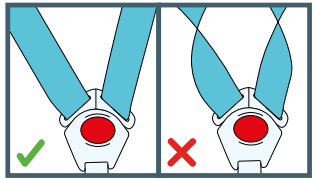
6.2.1 Demontering av bilbarnstolen (ISOFIX-förankringssystem)

• Tryck samtidigt på ISOFIX frigöringsknappar (15) på båda ISOFIX kopplingsarmar (17). När spärrarna lossnar och färgen på markörerna blir röd, skjut ut barnstolen ur ISOFIX-styrningarna. Barnstolen har tagits bort från ISOFIX-förankringssystemet. Du kan skjuta tillbaka ISOFIX-armarna (17) i sätesbotten (Fig. E.4).

E.5



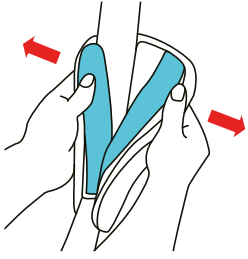
E.6



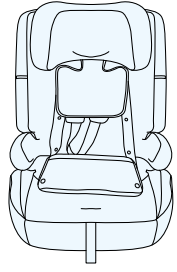
6.3 Framåtvänd montering, för barn mellan 100 och 150 cm i längd med bilens 3-punktsbälten

•Justera höjden på axelbältena och nackstödet så att de passar ditt barns längd (se avsnitt 5.1).
•Placera barnets bilbarnstol på bilbarnstolen och se till att bilbarnstolens nackstöd inte kommer i konflikt med ryggstödet.
•Styr axelbältet genom den gröna axelbältesguiden (11) (Figur D.5).
•Placera barnet i barnstolen och för bilbältet genom båda höftbältesstyrningarna (Fig. E.5).
•Spänn fast 3-punktsbältena, du hör ett klickande ljud.
•Spänn bilens säkerhetsbälte genom att först dra i höftbältesdelen och sedan i axelbältesdelen. Se till att höftbältet är sträckt så lågt som möjligt över barnets höfter, att det passar in i styrningarna och att det är fastsatt med ett spänne. Axelbältet ska passera mellan barnets axlar och nacke. Bältet får inte vara vridet (Fig. E.6).

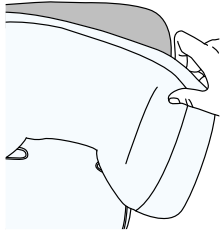
F.1



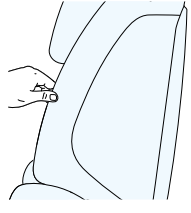
F.2



F.3



F.4



7.0 Underhållsanvisningar

7.1 Avlägsna kåpan

- Ta bort inlägget om den används (se avsnitt 4.1).
- Ta bort invändiga bälten om sådana används
- Ta bort axelvaddar

- Ta bort dynan vid det invändiga bälteslåset.

- Avlägsna skyddet från barnstolens nackstödsdel. (Fig. F.3)
- Avlägsna skyddet från säteskanten. (Fig. F.4)

OBS: Av säkerhetsskäl rekommenderas inte frekvent borttagning.

För att montera locket måste ovanstående steg följas i omvänd ordning.

7.2 Rengöring

Alla viktiga delar av barnstolen bör kontrolleras regelbundet. De mekaniska delarna ska fungera felfritt. Endast originalöverdraget får användas, eftersom det är en viktig del av barnstolens säkerhet. OBS! Använd inte barnstolen utan överdraget.

• Rengör höljet endast med neutrala rengöringsmedel och varmt vatten. Tvätta inte i maskin, centrifugering och torktumling rekommenderas inte. Dra ut skumgummit som sitter i ryggklädseln.

•Plastdelar kan rengöras med vatten och utspädd tvål. Använd inte aggressiva rengöringsmedel (t.ex. lösningsmedel).

•De inre bältena kan rengöras med ljummet tvålvatten. Varning! Metallknappar får aldrig tas bort från bälten.

Kinderkraft

(AR) إضمان مصلحة عملائنا . نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجرى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!

(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!

(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütkozott, az Onnek legmegfelelobb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!

(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczacy otrzymanego produktu, skontaktuj sie z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si!

(RO) În interesul clienţilor noştri - suntem la dispozitia dumneavoastră! Dacă aveţi o problema cu produsul pe care l-aţi primit, contactaţi-ne in modul cel mai convenabil pentru dvs.!

(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученные продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способ!

(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

(SV) I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:
support@kinderkraft.com
+44 20 4525 0748

kinderkraftofficial
kinderkraft
kinderkraftofficial

منتج/VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/FABRICANT/GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILLVERKARE:

4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5
60-413 Poznań, Poland